

资本主义研究丛书

*D*AS ENDE des
KAPITALISMUS

*Triumph oder Kollaps eines
Wirtschaftssystems?*

资本主义的未来

一种经济制度的胜利还是失败？

资本主义的崩溃吗？抑或像约瑟夫·斯大林预言的那样，资本主义必然提高效率？格罗·詹纳的论述表明，无约束的竞争和极端的市场导向将会加深全球的两极分化，强化危机和恐怖主义的可能性。

〔德〕格罗·詹纳/著 (Gero Jenner)



社会科学文献出版社
social sciences
documentation
publishing house

· 资本主义研究丛书 ·

资本主义的未来

Das Ende des Kapitalismus

——一种经济制度的胜利还是失败？

Triumph oder Kollaps eines Wirtschaftssystems?

〔德〕格罗·詹纳 (Gero Jenner) 著

宋玮 黄婧 张丽娟 译

社会科学文献出版社

Social Sciences Documentation Publishing House

资本主义的未来

——一种经济制度的胜利还是失败? · 资本主义研究丛书 ·

著 者 / [德] 格罗·詹纳
译 者 / 宋玮 黄婧 张丽娟

出 版 人 / 谢寿光
出 版 者 / 社会科学文献出版社
地 址 / 北京市东城区先晓胡同 10 号
邮政编码 / 100005
网 址 / <http://www.ssdph.com.cn>
责任部门 / 国际文化事业部
(010)65140868
项目经理 / 王 静
责任编辑 / 央 金 雁 斌
责任校对 / 闫晓琦
责任印制 / 同 非

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部
(010)65139961 65139963
经 销 / 各地书店
读者服务 / 客户服务中心
(010)65285539
法律顾问 / 北京建元律师事务所
排 版 / 东远先行彩色图文中心
印 刷 / 北京东远新宏印刷有限公司

开 本 / 880 × 1230 毫米 1/32 开
印 张 / 10
字 数 / 210 千字
版 次 / 2004 年 2 月第 1 版
印 次 / 2004 年 2 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 7-80190-127-4/D·047
著作权合同 / 图字 01-2002-4372 号
登 记 号
定 价 / 24.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误，
请与本社客户服务中心联系更换



版权所有 翻印必究

新版《资本主义研究丛书》出版者的话

《资本主义研究丛书》自 5 年前推出以来，由于其选材精当、内容丰富、观点多样而受到学术界和广大读者的认同和厚爱，始终畅销不衰，其中多部著作已数次再版，成为一个重要品牌。这也从一个侧面反映了世人对资本主义的历史进程及其发展变化的深刻关注。

资本主义的发展，从英国资产阶级革命算起，已有 360 多年的历史。不言而喻，作为学术研究的对象，我们既应该研究它的长达几百年的历史进程，又应该探索其各个不同时期或阶段的发展变化及其特征。但世人最为关注的当是同他们关系最为密切和直接的当代资本主义的新发展。在经济全球化趋势日益加速的当今世界中，世界所有国家无不处于资本主义世界经济体系的运动范围之内。中国作为世界贸易组织的成员，要参与资本主义世界经济体系的运动，就需要像其每个成员一样恪守这个体系的市场规则，进行竞争和合作。认真了解和研究当代资本主义及其运动态势，成为一种迫切需要。

当代资本主义作为一个新的历史阶段，以其科学技术日新月异的进步、社会生产力的质的飞跃、社会结构的深层变动为世人所瞩目。与此相联系，资本主义世界特别是发达资本主义国家在经济、政治、社会等诸方面出现了无可否认的新现象和新变革。具体地说，进入 20 世纪特别是第二次世界大战以后，发达资本主义国家在其制度允许的范围内采取了一系列政策性调整措施。在经济发展层面上，在当代科学技术革命的一次又一次的突破性进步浪潮推动下，保持了较长时期的相对稳定增长，今天发达资本主义国家的人均国民生产总值同 20 世纪初相比，提高了约 100 倍，大幅度地增强了其综合国力。在产业和劳动力结构层面上，出现了服务化、信息化和高科技化的趋势，劳动者队伍走向知识化、脑力化、多层次化，其整体的文化和科学技术素质日益提高，以知识分子为主的中间阶层不断扩大。在运作体制层面上，国家垄断逐步转向国际垄断，国家利用各种财政和金融杠杆来调节国民经济的运行，并推行私有化和兼并等一系列手段来实现跨国资本的垄断。在社会关系层面上，通过税收、福利政策、改善企业组织结构、调节社会再分配等措施，在一定程度上缓解社会矛盾，保持社会的稳定。在资本的国际化层面上，吸收和利用当代科学技术发展的最新成果，拓展国际贸易的新空间，促进了生产经营、资本流动、金融活动的自由化和国际化，推动了经济全球化趋势。

就国际学术界对当代资本主义的认识和界说而言，可谓众说纷纭，莫衷一是，先后出现了“晚期资本主义”、“保守资本主义”、“新资本主义”、“人民资本主义”、“股票资本主义”、“福利

资本主义”、“后工业社会”、“第三次浪潮”、“信息社会”等等学说和理论。而自 20 世纪 80 年代末以来,新自由主义理论上升为发达资本主义国家特别是美国占主流地位的学说。新自由主义理论强调,资本主义的自由化、市场化、私有化和全球化乃是当代世界经济、政治和文化三重体制发展的基本原理,或者甚至可以说是普遍有效的灵丹妙药。但另一方面,在苏联、东欧剧变后曾一度比较沉寂的对于当代资本主义的批判,近年来再度日趋活跃。针对新自由主义这种“市场原教旨主义”政策和金钱“拜物教”所造成的贫富差距日趋加剧、贫困化现象愈益严重、失业率和社会犯罪率激增、经济主权不断弱化等恶果,把当代资本主义形象地比作“绞肉机”、“疯狂的赌场”、“金融机器”等论说,以其富有说服力的事实论据引起广泛的社会反响。有的论者认为,断言只要实行私有化和自由化,市场似乎就能自动地解决经济发展的一切问题,这种观点是一种新帝国主义理论,是西方发达资本主义国家迫使发展中国家开放市场的敲门砖。即使是诸如斯蒂格利茨那样的美国著名经济学家,也苛刻地指出新自由主义的这种观点至少是不完整的,或者甚至是一种误导。可以说,拉丁美洲一些国家当前出现的深刻经济危机和社会动荡即是“市场原教旨主义”危害性的佐证。

特别值得注意的是经过经验的总结和理论的反思,西方的左翼理论家们进一步加深了对于马克思主义及其社会批判使命的本质的认识和信念,以犀利的文笔剖析了资本主义的发展历史和现实境遇,揭示了在当代资本主义繁荣背后的种种严重危机和异化现象,深刻地指出马克思关于资本主义的主要论断非

但没有过时，而且比以往任何时候更加清晰地显示出其真理性和有效性。他们同所谓资本主义是“历史的终结”的论调针锋相对，提出了“资本主义的终结”和“自由市场经济的终曲”的观点，并且强调必须跳出资本主义思维的定势，去设想人类的未来。

不言而喻，当代资本主义是多样性的统一。资本主义各国的具体情况及其历史和现实发展各不相同，它们在不同时期所采取的政策措施也有所区别。正因为如此，欧洲的一些理论家提出了诸如“莱茵模式”即欧洲模式与“盎格鲁-撒克逊模式”即美国模式的对立，以及“资本主义反对资本主义”之说。国际学术界的各派观点尽管大都认为资本主义在第二次世界大战以后发生了重大变化，但以什么样的尺度和标准来衡量这样的变化，是否存在由量致质的飞跃，则由于立场、方法、视角，以及社会、经济、历史背景的不同导致了分歧和差异，这是毫不足怪的。当代资本主义作为我们同时代的社会发展过程，对于它的研究完全是开放的。

我国学术界近年来对于当代资本主义的研究取得了长足的新的进展。对于当代资本主义的新的变化及其广度和深度、产生这些变化的原因、经济全球化与当代资本主义的关系、当代资本主义的性质及其未来发展趋势等问题，进行了多视角的、客观的认真分析和论述。坚持马克思主义的观点和方法，坚持历史唯物主义的原则，归根结底就是要坚持实事求是。建设有中国特色的社会主义的实践，要求我们善于总结经验教训，善于学习和借鉴他国的经验，其中包括资本主义国家先进的科学技术以及企业管理

等其他对我们有用的经验。但这不是惟一的目的。马克思主义的本质是革命的和批判的。用马克思主义的历史唯物主义的观点来研究当代资本主义，还要求我们具有科学的态度，认真探索其演变规律，以批判的眼光来看待其发展。应该看到，当代资本主义的经济、科学技术和物质文化的繁荣现象乃是其自我改良和改善的表现，并没有触动资本主义统治的根基，也没有改变资本主义制度的性质及其固有的基本矛盾。闭目塞听，否定资本主义的一切，这种教条主义极端化固然是错误和有害的，但反过来走向另一个极端，也是违背科学的和不可取的。我们必须加强对当代资本主义自我调节和发展的研究，做出富有说服力的理论分析，进一步丰富和发展马克思主义理论，但不能因为资本主义在具体演进中产生的一些繁荣现象而否认马克思主义的基本原理和科学论断。

一些西方左翼学者在总结西方社会主义运动遭受挫折的经验教训时，曾深有感慨地说：“我们生活在资本主义世界，却并不了解它。”这一方面说明违背实事求是原则的教条主义危害之烈，另一方面也启示我们，当代资本主义作为一个发展和运动过程，有其固有的动态性和复杂性。坚持实事求是原则，就必须充分掌握资料，兼听各种不同的意见和观点。有比较才有鉴别和科学分析。发扬学术民主，倡导不同学派和观点的争鸣，乃是保障学术发展和繁荣的基本条件。《资本主义研究丛书》至今已经出版了10种。我们将继续本着以往的宗旨和精神，精心选材，优先选择和出版具有代表性和广泛影响的论著。同时，只要论证有据、资料确凿、言之成理的有关著述，无论中外，即使是一家之言，

也均在本丛书兼收之列，以期为我国最广大的研究者和读者提供尽可能完整的参照，来进一步深入了解和认识当代资本主义的面貌及其未来走向。

社会科学文献出版社

2004 年元月 5 日

图书在版编目(CIP)数据

资本主义的未来：一种经济制度的胜利还是失败？／〔德〕格罗·詹纳著；宋玮，黄婧，张丽娟译．—北京：社会科学文献出版社，2004.2

(资本主义研究丛书)

ISBN 7-80190-127-4

I. 资… II. ①格…②宋…③黄…④张… III. 资本主义经济：市场经济—研究 IV. F035.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 105472 号

Gero Jenner

Das Ende des Kapitalismus

Triumph oder Kollaps

eines Wirtschaftssystems?

© Fischer Taschenbuch Verlag GmbH, Frankfurt am Main 1999

本书根据菲舍尔袖珍图书出版公司 1999 年版译出

译者序

经济学家约瑟夫·熊彼特在 1942 年就已经预言资本主义必然会损害效率原则。资本主义有未来吗？社会主义制度会不会全面向资本主义制度回转？西方世界在无约束的竞争和极端的市场导向进一步强化的同时，危机和恐怖主义的可能性会不会进一步增大？对于这些尖锐的问题，格罗·詹纳在本书中结合西方世界经济发展的历史进行了令人信服的分析。对于格罗·詹纳而言，资本主义是市场经济的丑陋外观。在资本主义制度下，人们对于个人利益的追求超越了对社会利益的追求。资本主义是一场强者对弱者、金钱对效率、总体经济对人类自然生存条件的战争。资本主义只有在被驯服的前提下才会有未来。因此詹纳认为，不能导向社会福利增强的市场经济是没有前途的，而对社会有害并摧毁自然环境的资本主义情况就更为糟糕。詹纳对资本主义进行了口诛笔伐，捍卫了社会市场经济的准则，批判了那种对资本主义制度的市场和竞争所进行的缺乏道德感的辩护。

市场经济有两种不同的形态：资本主义市场经济和社会主义

市场经济。前者是以私人利益为导向的市场经济，后者则是以社会利益为导向的市场经济。我们改革的方向是建立社会主义市场经济体制。我们的改革采取的是一种渐进方式，改革过程中的复杂性需要我们对市场经济的核心和本质做出深刻的理解，并透彻地认识资本主义市场经济的弊端。这不仅仅需要对各种市场经济的实践进行观察，也可以借鉴西方学者关于资本主义市场经济所进行的论述进行分析。詹纳作为社会经济学家，对于资本主义式的市场经济进行了毫不留情的批判，许多观点值得我们深思。市场经济同技术一样都是发展社会生产力的有效手段。但不可否认的是，它具有双刃性，其能够发挥积极作用是与在一定的社会前提相联系的。脱离既定的社会前提，过分强调市场化水平、盲目追求市场化程度所带来的负面影响是巨大的。

我们改革的方向是建立社会主义市场经济体制，在如何通向市场经济体制的道路的问题上，有些人简单地认为私有产权是建立市场经济秩序的捷径。这种主张私有化必然带来市场经济秩序的逻辑不仅仅缺乏理论依据，而且也已经被俄罗斯、东欧国家经济改革的失败证明是错误的。改革的目标是追求公平与公正、自由与效率，如何选择我们经济转型的有效路径，既通向自由与效率又同时兼顾社会福利和社会公平，从詹纳的思辨中我们能得到一些启发。古人云，开卷有益。这句话同样适用于本书，相信读者读后会从中受益。

本书中文版得以出版，要特别感谢中国社会科学文献出版社杨群先生和王静女士的辛勤工作。中国社会科学院欧洲研究所杨伟国博士、德国法兰克福大学经济与工商管理系冯奕恒先生为本

书的出版也提供了有益的帮助，在此一并致以谢意。本书的翻译工作由中国人民大学财政金融学院宋玮博士和对外经济贸易大学中德学院黄婧、张丽娟承担，具体分工如下：前言及第1章，宋玮；第2章，宋玮、黄婧；第3章，黄婧、张丽娟；第4章及附录，张丽娟。宋玮负责全书翻译的组织与校对工作。

宋 玮

2002年8月22日于中国人民大学静园

前 言

资本主义摧毁了市场经济

社会公众舆论逐渐对于应该如何评价资本主义以及资本主义是否已经完成了其历史使命这一问题产生了分歧。分歧的标志在于还有没有对资本主义的需求。

J.A. 熊彼特 (J.A. Schumpeter)

20 世纪末，经济比过去任何时代都在更高的程度上统治了人类的生活。工业文明开启了一个人们未曾预料的新时代。自工业文明以来，人类变得更加强大、更加富有，现在这一过程看起来还远未结束。在人类历史上第一次发生了经济基础的革命：在这一过程中人口中大多数人的生活水平提高了，而不是再像从前那样仅仅是特权阶层等少数人的生活水平提高。国际货币基金组织在对 1997 年全球经济进行展望时，回顾了过去几年里全球经

济蓬勃发展的态势，并预测了全球经济 4.4% 的经济增长率，这是最近 10 年来最快的经济增长率。从 1950 年到 1997 年世界商品和劳务生产总值由 5 万亿美元增长到 29 万亿美元的水平。从 1990 年到目前短短 9 年中，经济整整增长了相当于人类文明开始到 1990 年初的水平。在 1950 年到 1995 年间，人类的平均寿命从 47 岁提高到 64 岁，文盲比率大幅度下降，食物质量得到了很大程度和根本性的改善。^①

然而，这种描述仅仅展示了事情的一个方面。工业革命从一开始就不仅仅带来了希望和财富，不能忽视的是工业革命在两百年前就与巨大的危险性相伴而生了。那时西方国家的工业化进程是与大多数非欧洲国家遭受剥削联系在一起的。这些国家成为英语强国及其他随后工业化了的国家的产品销售地。从那时起，各国争夺经济利益的战争就一直进行着。然而在欧洲，公众的注意力却忽视了这一点，因为这一切都发生在遥远的经济欠发达的地区。这一切到 19 世纪末发生了根本性的转变，世界范围的殖民地已经被欧洲列强瓜分完毕，它们之间的竞争更加尖锐。德国经济变得越来越强大，而英国在世界贸易中的相对份额越来越小。在这种新形势下，英国做了以前从没做过的事情：它联合过去的敌人——法国和俄罗斯来对付新的挑战者，这是一个决定性的转折点。^② 在欧洲第一次出现了由于一个经济体实力的上升对其他国家产生了负面影响而最终导致了军事联盟的瓦解。这是第一次

① 参见里斯特·R. 布朗的《发展的未来》（世界观察机构报告，第 13 页）。

② 参见埃里克·霍布斯鲍姆的《帝国时代》，第 320 页。

世界大战爆发的直接经济原因，这场战争造成了前所未有的巨大损失。而第二次世界大战的爆发不仅仅导因于国与国之间经济竞争的外部因素，也同样导因于德国国内社会矛盾的加剧。德国20年代失业的急剧增加及1929年的经济崩溃都是导致其政治陷入混乱的社会因素。

工业经济不仅为人类社会带来了巨大的机会，它同时也成为巨大灾难直接和间接的诱因。现代经济和新时代的其他成就如现代技术一样，都具有这种双刃性。例如，甘油炸药在用于采石场的同时也被用于制造炸弹，原子弹在被用于生产能源的同时也被用于大面积地消灭人类本身。技术本身一再成为具有巨大摧毁力的东西。在此期间也产生了国际运动，比如本世纪初以反对技术进步而著称的勒德主义运动。^①

只要这些运动反对技术的滥用，它们就是必要的也是合法的。这些运动包括对世界范围内由于使用地雷而导致误伤、放射线的幅射、环境破坏带来的危害等抗议。这些斗争阻止了技术的畸形产物，否则技术就会继续带来灾祸。但是人们应该清醒地认识到，现在尚没有能从根本上阻止这些糟糕事情的好方法。在一个所有的创新都被禁止的僵硬社会里，仍然会有人将一把菜刀变成一件杀人武器。要知道，要想结束技术的滥用就必须把技术本身和人类的本性一同消灭。

因此，技术在给人类带来巨大利益的同时也构成了对人类的

^① 参见克尔克帕特里克·萨尔“美国对新技术的抵制”，选自《外交世界》，1997年2月，第27页。

巨大威胁。我们知道，现在的人类正处于一个十字路口。工业文明拥有技术手段，而这些手段也成为摧毁自己的武器。但是毫无疑问，在另一方面也只有拥有这些手段它才能解决人类自身的问题。如果谁把小孩子连同洗澡水一同倒掉的话，他就是把技术推向了人类的对立面。

技术本身是中性的——正像自然界一样，好与坏取决于人类如何来利用它——技术恰好能够满足工业社会的经济基础。回顾工业发展的 200 年历史，我们在看到一个可怕的充满剥削的历史时期的同时，也看到这一过程在很大程度上实现了社会和平与公正。这两方面同样适用于一种经济制度，比如市场经济。市场经济与技术一样都有矛盾的两个方面——两者都在开启了一个新时代的同时也带来了严重的危害。

人们早已经表达出了这样一个双刃性的理念。新经济全部负面和对社会危害的核心形式被人们用资本主义这一词汇总结出来了。自从新经济解放了人们的生活，200 年来所有的不公正和滥用都被人们浓缩到这个词汇之中了。这正像熊彼特在开始引言中所说的那样，寻找资本主义中现代经济所有的不利之处已成为热门的思维方式。毫不奇怪，资本主义批判会流于肤浅和时髦——仅仅出于情绪的发泄而没有对经济的社会正面效益与其社会的负面形式进行深刻的思考，市场经济和资本主义之间从来没有严格的界限——它们之间有一个顺畅的通道，正像核能可以用于医药目的也可以被用于制造导弹核弹头。然而这种通道不仅适用于技术工具之间，也同样适用于社会的功能之间。没有人怀疑原子弹是一个灾难。